

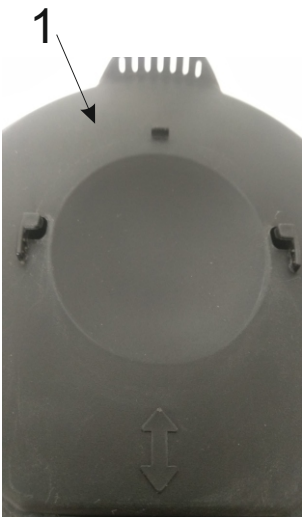
Camry

— Premium —



CR 1290

(GB) user manual - 3	(DE) bedienungsanweisung - 5
(FR) mode d'emploi - 8	(ES) manual de uso - 10
(PT) manual de serviço - 13	(LT) naudojimo instrukcija - 16
(LV) lietošanas instrukcija - 18	(EST) kasutusjuhend - 21
(HU) felhasználói kézikönyv - 39	(BS) upute za rad - 37
(RO) Instrucțiunea de deservire - 26	(CZ) návod k obsluze - 24
(RUS) инструкция обслуживания - 47	(GR) οδηγίες χρήσεως - 29
(MK) упатство за корисникот - 34	(NL) handleiding - 42
(SL) navodila za uporabo - 32	(FI) manwal ng pagtuturo - 66
(PL) instrukcja obsługi - 76	(IT) istruzioni operative - 52
(HR) upute za uporabu - 44	(SV) instruktionsbok - 64
(DK) brugsanvisning - 55	(UA) інструкція з експлуатації - 58
(SR) Корисничко упутство - 62	(SK) Používateľská príručka - 49
(AR) دليل التعليمات - 69	(BG) Инструкция за употреба - 71



Picture :C



Picture: D



Viena / du kartus / trīs kartus / ketvirtā kartā paspauskite mygtukā „B”, tada indikators lempūtē bus zemesnē nei 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C, kai bus zāla / mēlyna / geltona / purpurinē LED lempūtē. Tai reiškia, kad jīs nustos šīldyti, kai vandens temperatūra pasieks 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

LAIKYKITE ŠILUMA FUNKCIJĀ 100 °C

3 sekundes paspauskite mygtukā „A”, švilpukas skleidžia „di” garsā ir pradēda vykdyti šilumos izolācijas funkcijā. LED lempūtē šviečia raudona šviesa, o użvirus vandeniui virdulys 2 valandas palaikys vandens temperatūrā, švieciānt indikatoriui. Kai 2 valandas veikia šilumos izolācija, jī įkais, kai temperatūra pasiekia 85 °C

ALYVĒS KREPŠĒLIS (8)

Atīdārkite virdulo dangtī (1), patraukdami rankenā (2).

Norēdami išimti alaus dārymo krepšēlī, išimkite jī, kaip parodyta paveikslēlyje „C”.

Norēdami įdāryti alaus dārymo krepšēlī, įdēkite krepšī, kaip parodyta paveikslēlyje „D”.

PRIEŽIŪROS VALYMAS

Reguliariai nukoškite virdulī. Nušalinimas nepriklauso garantiniam aptarnavimui. Neatliekant reguliaraus kalkinimo, prietaiso elementai gali būti sugadinti ir panaikinta gaminio garantija. Virdulioi nūgruntuoti naudokite nukalkinimo mišinī.

Virdulyje ir alaus krepšēlyje gali atsirasti alaus nuosēdu.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Talpa maks .: 2,0l min: 0,5l

Įtampa: 220–240V ~ 50/60 Hz

Galia: 1850–2200 W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrā. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtā konteinerj. Susidėvėjusj prietaisā atiduoti į atitinkamā atliekų surinkimo vietā, nes prietaise esāncios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinj prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietā. Nemesti prietaiso į buitinj atliekų konteinerj!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI.

LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierice tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierices lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkotos saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierices nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierice paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240V ~50/60Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina

- pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta no metot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
 10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
 11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
 12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
 13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
 14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi..
 15. Ja elektriskā tējkanna ir pārpildīta, no tās var izstrakšķīties verdošs ūdens.
 16. BRĪDINĀJUMS: Neveriet vaļā vāku, ja ūdens vēl vārās.
 17. Elektrisko tējkannu drīkst izmantot tikai ar komplektā iekļauto pamatni.
 18. UZMANĪBU: Pirms elektriskās tējkannas noņemšanas no pamatnes pārliecinieties vai tējkanna ir izslēgta.
 19. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājas apstākļos un, piemēram: Veikala personāla virtuves telpās, birojos, dažādu jomu darba vidē, saimniecības telpās, klientu apkalpošanai viesnīcā, moteļos un citās šāda tipa dzīvojamās telpās, kā arī guļamistabās un brokastu zālēs.
 20. Neatstājiet ierīci ieslēgtu vai barošanas bloku pieslēgtu elektrības padeves tīklam bez uzraudzības.
 21. Esiet uzmanīgi ūdens sildīšanas laikā. Nepieskarieties sakarsušajam tējkannas korpusam vai vākam. Neatveriet tējkannas vāku ūdens vārīšanās laikā vai tūlīt pēc uzvārīšanās, karstais ūdens tvaiks var izraisīt apdegumus.
 22. Nepiepildiet tējkannā ūdeni virs MAX vai zem MIN līmeņa, tas var izraisīt apdegumus vai tējkannas bojājumus.
 23. Neieslēdziet tukšu tējkannu bez ūdens, tas var sabojāt ierīci.
 24. Nelietojiet tējkannu bez filtra vai ar atvērtu vāku, tādējādi neieslēgsies automātiskais tējkannas izslēdzējs.
 25. Periodiski tējkannu ir nepieciešams attīrīt no kaļķa nogulsniem, izmantojot tam paredzētos atkaļķošanas līdzekļus. Izmantojot tējkannu ar atkaļķojošos sildāmo elementu, Jūs varat sabotāt tējkannu un zaudēt garantiju.
 26. Neizmantojiet tējkannas mazgāšanai kodīgus mazgāšanas līdzekļus, kas var sabojāt tējkannu un tās marķējuma zīmes.
 27. Ierīce nav paredzēta lietošanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
 28. Nedrīkst mazgāt tējkannas pamatni tieši ūdenī, vienīgi noslaucīt to ar sausu lupatiņu.
 29. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt un izslēgt ierīci tikai tad, kad tā atrodas savā normālā darba pozīcijā, ja tiek pārraudzīti vai apmācīti par drošu lietošanu un ar to saistītām briesmām. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst veikt ierīces pievienošanu, apkalpošanu, tīrīšanu vai kopšanu.

APRAKSTS

1 - plastmasas vāks 2 - rokturis vāka atvēršanai 3 - korpuss 4 - rokturis 5 - pamatne

6 - filtrs 7 - vadības panelis 8 - grozs alus pagatavošanai 9 - indikatora lampiņa

ELEKTRISKĀS TĒJAS LIETOŠANA

PIRMS PIRMĀ LIETOŠANAS: piepildiet tējkannu ar ūdeni, uzvāra un ielej. Atkārtojiet trīs reizes. Lai noņemtu iespējamo fabrikas smaržu, lūdzu, pāris reizes uzvāra ūdeni.

1. Piepildiet tējkannu ar ūdeni. Pārliedzinieties, ka sildvirsmā ir pilnībā iegremdēta ūdenī.
2. Novietojiet ierīci uz līdzenas, līdzenas un karstumizturīgas virsmas.
3. Pievienojiet tējkannu pie tīkla 220-240V ~ 50 / 60Hz, nospiediet slēdzi ON / OFF (A). Iedegsies indikatora lampiņa.
4. Pēc ūdens vārīšanas tējkanna automātiski izslēgsies.
5. Pirms tējkannas izņemšanas no pamatnes pārliedzinieties, ka tā ir izslēgta.
6. Tējkannu jebkurā laikā var manuāli izslēgt, ieslēdzot / izslēdzot (A) slēdzi.
7. Vārīšanas laikā turiet vāku slēgtu. Vai arī tējkanna automātiski neizslēgsies.
8. Pēc vārīšanas laiks, kas vajadzīgs, lai termostats būtu gatavs, ir 2 minūtes. Pēc šī laika tējkannu var atkal ieslēgt.
9. Tējkannā regulāri noņemiet kaļķakmens nogulsnes. Nosēdumi var izraisīt tējkannas pārkaršanu, saīsināt dzīves ciklu un anulēt garantiju. Izmantojiet maisījumus, kas pieejami sadzīves veikalos, vai uzklājiet citronskābi.
10. Tukšas tējkannas vai nepietiekama ūdens līmeņa pārslēgšana tējkannu automātiski izslēgs. Pagaidiet, līdz tējkanna ir atdzisusi, ielejiet pietiekami daudz ūdens un pēc dažām minūtēm ieslēdziet tējkannu.
11. Kad ūdens tiek uzkaršēts līdz vajadzīgajai temperatūrai, ierīce par to signalizē ar vienu pīkstieni.
12. Tējkanna ir elektriska ierīce, un tā nav paredzēta ūdens vai citu šķidrumu turēšanai. Pirms katras lietošanas tējkannu piepilda ar svaigu ūdeni virs minimālā un zem maksimālā līmeņa.

PAMATDARBĪBA:

VIENĪDA KATLES UZ 100 °C

Īsi nospiediet taustiņu "A", ar skaņu "di", tas sāk darboties.

Pēc tam, kad ūdens vārās, indikators izslēdzas, un skaņas signāls vienlaikus izsūta "di" skaņu.

PAPILDINĀTA DARBĪBA:

Ūdens sildīšana 60 °C - 90 °C

Vienreiz / divreiz / trīs reizes / ceturto reizi nospiediet taustiņu "B", tad indikatora gaisma ir zem 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C stāvoklī ar zaļu / zilu / dzeltenu / purpursarkanu LED gaismu. Tas nozīmē, ka tas pārtrauks sildīšanu, kad ūdens temperatūra sasniegs 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

UZGLABĀT SILTU FUNKCIJU 100 °C

Nospiežot taustiņu „A” 3 sekundes, ar skaņas signālu tiek raidīta „di” skaņa, un tas sāk darboties siltumizolācijas režīmā. LED gaisma spīdēs ar sarkanu gaismu, savukārt pēc ūdens vārīšanās tējkanna 2 stundas uzturēs ūdens temperatūru, mirdzot indikatora gaismai. Kamēr darbojas 2 stundas ilga siltumizolācijas funkcija, tā uzsils, kad temperatūra sasniegs 85 °C

Alus grozs (8)

Atveriet tējkannas vāku (1), velkot rokturi (2).

Lai noņemtu alus pagatavošanas grozu, noņemiet to, kā parādīts attēlā "C".

Lai ievietotu alus grozu, ievietojiet grozu, kā parādīts attēlā "D"

APKOPES TĪRĪŠANA

Regulāri atkalķojiet tējkannu. Atkalķošana nepieder pie garantijas pakalpojumiem.

Regulāras atkalķošanas trūkums sabojā ierīces elementus un anulē produkta garantiju.

Tējkannas atkalķošanai izmantojiet atkalķošanas maisījumu.


Tējkannā un alus pagatavošanas grozā var parādīties alus darīšanas nogulsnes.

TEHNISKIE DATI:

Tilpums max: 2,0l min: 0,5l

Spriegums: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Jauda: 1850-2200W

 Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atreizējai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnõuad seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutses järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmet.

7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöokojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil